Analizar una obra de teatro

Vocabulario clave

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | el desenlace / la conclusión / el resultado / el fin | conclusión |
| 2 | los personajes / los protagonistas | characters |
| 3 | la obra (de teatro) | play |
| 4 | la obra | work |
| 5 | el público / los espectadores | audience |
| 6 | el tema  los temas principales | theme  main themes |
| 7 | la perspectiva / el punto de vista | perspective / point of view |
| 8 | la trama / el argumento | plot |
| 9 | el argument secundario | subplot |
| 10 | el símbolo es símbolo de… | symbol |
| 11 | el simbolismo | symbolism |
| 12 | el desarrollo | development |
| 13 | el escenario | stage |
| 12 | salir a escena  salir al escenario | to go on stage |
| 13 | el acto / el cuadro (la ‘estampa’) la escena | act (act 1...) / scene |
| 14 | la indicación / acotación escénica | stage direction |
| 15 | la tragedia | tragedy |
| 16 | el dramaturgo | dramatist / playwright |
| 17 | la cita | quote |
| 18 | el lenguaje | language |
| 19 | el verso / la prosa | verse / prose |
| 20 | las técnicas estilísticas | stylistic techniques |
| 21 | esto nos demuestra que... | This shows us that... |
| 22 | analizar | to analyse |
| 23 | describir | to describe |
| 24 | expresar(se) | to express (oneself) |
| 25 | fijarse | to notice |
| 26 | darse cuenta de que.. | to realise that.. |
| 27 | actuar  interpretar un papel | to act  to play a part |
| 28 | la tragedia ocurrió / se desarrolló ante nuestros propios ojos | the drama was acted out before our eyes |
| 29 | citar | to quote |
| 30 | enfatizar / subrayar | to emphasise |
| 31 | señalar | to point out |
| 32 | empatizar | to empathise |
| 33 | transmitir | to convey |
| 34 | sugerir (e->ie) | to suggest / evoke / bring to mind |
| 35 | indicar / dar de entender  Su reacción indicaba / daba de entender que se sentía culpable | to point to  Her reaction suggested a guilty conscience. |
| 36 | insinuar | to insinuate |
| 37 | La obra está llena de simbolismo | The play/work is full of symbolism |
| 38 | Las personajes están muy bien dibujados | The characters are very well portrayed. |

Evaluación personal de la obra

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | Me impresiona mucho el momento en el que… | The moment in which…impresses me a lot. |
| 2 | Es una escena que provoca una reacción muy fuerte. | It’s a scene which provokes a strong reaction. |
| 3 | Es el momento clave de la obra. | It’s the key moment of the play. |
| 4 | El dramaturgo hace que el público piense en / se dé cuenta de que… | The playwright makes the audience think about / realise that… |
| 5 | El texto tiene … como tema central. | The main theme of the text is… |
| 6 | Me hace pensar en lo importante que es el tema de… | It makes me think about how important the topic of …is. |
| 7 | Me identifico con… | I identify with… |
| 8 | El acto / La escena que más me llama la atención es… | The act/scene which holds my attention most is… |
| 9 | El texto tiene cierta vigencia hoy en día porque… | The text has a certain relevance nowadays because.. |
| 10 | Me parece importante referirme a … | I think it important to refer to… |
| 11 | Me parece imprescindible considerar… | I think it essential to consider… |
| 12 | La escena en la que …. provoca una reacción muy fuerte. | The scene in which ….provokes a very strong reaction. |